

تونس في 2017/7/11

السيد رئيس مجلس نواب الشعب

الموضوع : سؤال كتابي الى السيد وزير الشؤون الخارجية

تحية، وبعد،،

لقد تعرضت المواطنة التونسية الفة كريم (عن المعهد الوطني للمواصفات والملكية الصناعية عن وزارة الصناعة وهي إحدى الكفاءات الوطنية) عند مشاركتها في الملتقى الدولي للمؤشرات الجغرافية في الصين الشعبية (مدينة يانغزو والذي نظّمته المنظمة العالمية للملكية الفكرية بالتعاون مع إدارة الدولة الصينية للصناعة والتجارة من 29 جوان الى 1 جويلية 2017) إلى سوء معاملة ولامبالاة و تجاهل تام من طرف سفارة تونس هناك، حيث اتصلت بالسفارة من المطار عند تأجيل رحلة الخطوط الصينية الداخلية (بين يانغزو وشانغزو) بسبب سوء الأحوال الجوية ما سبب تغييرا في برمجة رحلة العودة الى تونس عبر فرانكفورت وطلبت منهم التدخل لضمان صلاحية تذكرة السفر وتغيير جدول الرحلة لكنهم رفضوا ذلك و قالوا لها، " ان ذلك ليس من مشمولاتنا " و اضافوا " امشي الى شانغزو وغادي سوف حل، انت لا تعنينا و دبر راسك" فقالت لهم " انا تونسية و لا اعرف احدا هنا لكنهم قطعوا عنها المكالمات الهاتفية " . لقد وجدت المواطنة الفة كريم تواجه مصيرها بنفسها لمدة ثلاثة ايام في المطار وسط ناس لا يتكلمون الا اللغة الصينية ولا يعرفون الانجليزية أو أي لغة أخرى ما سبب لها انهيارا نفسيا و توترا شديدا ، و لولا رعاية الله لكان مصيرها مجهولا ، كما عانت عائلتها من ألم الانتظار وعدم القدرة على الاتصال بها، و للإشارة فإن السيدة الفة كريم قد مثلت الدولة والوزارة التي تنتمي إليها في مننديات عالمية عديدة لكن ما وجدته من سفارتنا في الصين فيه الكثير من الاستهتار وعدم المسؤولية، ان السفير مطالب بخدمة

مصالح التونسيين العاملين في الصين أو الوافدين عليها وخاصة ممثلي الدولة التونسية ،
لذلك ندعوكم من جديد الى ضرورة وضع الشخص المناسب في المكان المناسب و محاسبة
المقصرين الذين كادوا يسببون كارثة لهذه المواطنة التونسية وعائلتها بسبب لامبالاة سفارتنا
هناك، والمطلوب منكم السيد وزير الخارجية فتح تحقيق في الموضوع وتحديد المسؤوليات.

النائب ورئيس الكتلة الديمقراطية

سالم لبيض



الجمهورية التونسية
وزارة الشؤون الخارجية
الوزير

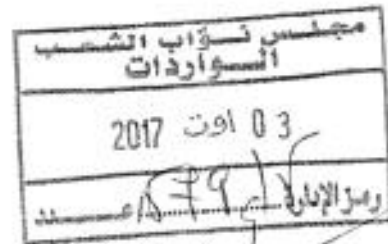
من وزير الشؤون الخارجية
إلى
السيد رئيس مجلس نواب الشعب

الموضوع: جواب وزارة الشؤون الخارجية على سؤال النائب المحترم سالم لبيض
المرجع: رسالتكم رقم 889 بتاريخ 19 جويلية 2017

أنشرف بموافاتكم طيه. بجواب وزارة الشؤون الخارجية على السؤال الموجه من
قبل النائب المحترم السيد سالم لبيض بتاريخ 11 جويلية 2017.
وتقبلوا السيد رئيس المجلس الموقر فائق عبارات التقدير والاحترام.

وزير الشؤون الخارجية

خميس الجهيناوي



الجمهورية التونسية
وزارة الشؤون الخارجية
الديوان

- (1) السؤال: تعرض المواطنة التونسية ألفة كريم عن المعهد الوطني للمواصفات والملكية الصناعية بمناسبة مشاركتها في ملتقى دوليا بالصين، إلى "سوء معاملة ولا مبالاة وتجاهل تام من طرف سفارة تونس ببكين.
- (2) عناصر الرد:

• بخصوص الحجز في النزل

- تولت البعثة القيام بالحجز بأحد الفنادق المعتمدة من الجهات المنظمة وتقديم ضمان معنوي في ذلك، على اعتبار عدم إمكانية القيام بهذه العملية دون دفع تكاليفها مسبقا. ثم تمت موافاة المعنية بالأمر بوثيقة الحجز (وثيقة عدد 2)

• بخصوص تأمين الاستقبال

- تولت مصالح سفارة تونس ببكين عملية الاتصال بالجهات المنظمة للندوة المذكورة لترتيب عملية عبور المعنية بالأمر من مطار Chengdu الذي يبعد عن العاصمة الصينية بكين ما يقارب عن 1800 كم، إلى مطار Yangzhou الذي يبعد عن العاصمة 1100 كم، ومن ثمة تأمين استقبالها عند الوصول ونقلها إلى النزل ومكان التظاهرة وقد تم إبلاغ هذه الترتيبات إلى المعنية بالأمر (وثيقة عدد 1).
- نظرا لبعد مكان التظاهرة عن مقر السفارة، ولارتفاع تكاليف النقل الجوي الداخلي في الصين، لم تتمكن البعثة من إيفاد أحد أعضائها لاستقبال المعنية بالأمر لكنها أمنت في المقابل بالتنسيق مع الجهة الصينية المختصة، استقبال السيدة ألفة كريم في أحسن الظروف.

• بخصوص تأمين الاتصال مع المعنية بالأمر

- أمدت البعثة الجهة المنظمة والنزل بأرقامها الهاتفية وببريدها الإلكتروني لتسليمها إلى المعنية بالأمر. كما حاولت مخاطبتها في مناسبتين غير أنه تعذر ذلك لوجودها في مكان انعقاد أشغال الندوة، علما وأن المعنية بالأمر لم تتصل بالسفارة لتأكيد وصولها كما تقتضي ذلك الترتيب المنظمة للمهمات بالخارج لموظفي الدولة.

• بخصوص إشكال تأخر وصول السيدة ألفة كريم إلى تونس

- حال توصل البعثة يوم 03 جويلية على الساعة العاشرة و45 دقيقة ليلا ببريد الإلكتروني من السيد نوال دغمة، رئيسة مصلحة بالمعهد المذكور، بخصوص عدم عودة المعنية بالأمر إلى تونس في الموعد المحدد لرحلتها يوم 02 جويلية (وثيقة عدد 3)، سارعت البعثة لاستيضاح عن الوضعية.

وتحرص وزارة الشؤون الخارجية عبر بعثاتنا الدبلوماسية والقنصلية المعتمدة والمتواجدة بمختلف البلدان ومن منطلق مسؤولياتها الوطنية وواجباتها المهنية، إلى تأمين أفضل الظروف الممكنة لإنجاح مهام مختلف ممثلي الدولة التونسية المشاركين في التظاهرات الإقليمية والدولية في الخارج. وفي هذا السياق تؤكد وزارة الشؤون الخارجية على أهمية التنسيق المسبق مع مصالح الوزارة بشأن المهام المذكورة وعلى ضرورة إبقاء الصلة مع البعثة الدبلوماسية أو القنصلية المعنية والتواصل معها طوال مدة الإقامة في الخارج.

الوثيقة عدد 1

TR: reservation d'hotel

Dridi Sofiene <sofienebeijing@outlook.com>

Date: 2017/7/21 16:09

Destinataire: Libby 张路婧 <zhanghanjing07@hotmail.com>;

1 pièce jointe (714 KB)

Passport.pdf

De : Dridi Sofiene

Envoyé : vendredi 23 juin 2017 20:59

À : Libby 张路婧

Objet : TR: reservation d'hotel

De : olfa kralem <olfa.kralem@innorpi.tn>

Envoyé : vendredi 23 juin 2017 18:39

À : 'Dridi Sofiene'

Objet : RE: reservation d'hotel

Bonjour,

Veuillez trouver ci-joint copie passeport.

Cordialement

Olfa KRAIEM

Chef de Service à la Direction de la Propriété Industrielle
INNORPI

Mobile : +216 96 552 386

TEL : +216 71 806758

FAX : +216 71 807071

Email : olfa.kralem@innorpi.tn

De : Dridi Sofiene [mailto:sofienebeijing@outlook.com]

Envoyé : vendredi 23 juin 2017 11:29

À : olfa kralem

Objet : RE: reservation d'hotel

Bien reçu Mme Olfa et bienvenue en Chine.

Bien évidemment nous sommes désolé de ne pas pouvoir assurer la réception vu que la ville de la conférence est à 1600 km de Pékin, mais les organisateurs feront le nécessaire.

Je vous confirme la réservation dès qu'elle sera effectuée.

Inchalla Bidek mabrouk.

SVP portez toutes mes salutations à Mme Nawal.

Sofiene Dridi
Ambassade de Tunisie à Pékin

portable: 18210470539

De : olfa kraiem <olfa.kraiem@innorpi.tn>
Envoyé : vendredi 23 juin 2017 18:23
À : sofienbeijing@outlook.com
Objet : TR: reservation d'hotel

Bonjour,

La réservation de l'hôtel du 28 juin au 01/07/2017

De : olfa kraiem [mailto:olfa.kraiem@innorpi.tn]
Envoyé : vendredi 23 juin 2017 11:19
À : 'sofienbeijing@outlook.com'
Cc : 'nawel.daghma@innorpi.tn'
Objet : TR: reservation d'hotel

Bonjour,

Voilà le lien que nous a donné WIPO pour faire la réservation en ligne.

http://www.shangri-la.com/reservations/bookings/en/index.aspx?hideSLYZ&group_code=TIS280617&check_in=20170628&check_out=20170707

Colloque mondial de 2017 sur les indications géographiques : hôtels recommandés

Hôtel

Hôtel Shangri-La Yangzhou
472, Wenchang West Road
Xicheng District
Yangzhou
Tél.: +0514-85128800
Tlcp.: +0514-85128900

Tarifs

Tarifs : 110 dollars É.-U. (758 yuan RMB) (Chambre Deluxe),
125 dollars É.-U. (858 yuan RMB) (Chambre vue côté lac)

La réservation doit être faite directement par les participants.

Réservation à un tarif préférentiel pour tous les participants inscrits, avec le code TIS280617 avant le 28 juin 2017 à 20 heures (GMT+8). Toutes les factures doivent être réglées directement à l'hôtel. Toutes les principales cartes de crédit sont acceptées.

Le transport (2-3 minutes en minibus) entre le lieu de la conférence et l'hôtel Shangri-La sera assuré.

Cordialement

Olfa KRAIEM
Chef de Service à la Direction de la Propriété Industrielle
INNORPI

Mobile : +216 96 552 386
 TEL : +216 71 806758
 FAX : +216 71 807071
 Email : olfa.kralem@innorpi.tn

De : Nawel Daghma [mailto:nawel.daghma@innorpi.tn]
Envoyé : mardi 20 juin 2017 13:27
À : dndiscfiene60@yahoo.com
Cc : olfa.kralem@innorpi.tn; chiheb.bendhif@innorpi.tn
Objet : RE: reservation d'hotel

Bonjour Mr. Sofléne;

Veuillez trouver ci-joint une lettre de l'INNORPI concernant la participation de Mme OLFA KRAIEM , afin de lui faire une réservation dans un Hôtel à proximité du lieu du colloque à YANGZHOU CONVENTION CENTER , 1 QILIDIAN ROAD HANJIANG DISTRICT , Arrivée le 28 juin et Départ le 02 juillet 2017

Avec mes remerciements et mes meilleures salutations

Mrs. Nawel DAGHMA
 Deputy Director
 Head of Foreign Relations and
 International Cooperation Unit
 INNORPI / TUNISIA
 Tel : +216 71 806758
 Direct: +21671806665
 Fax : +216 71 807071
 email: nawel.daghma@innorpi.tn

De : Nawel Daghma [mailto:nawel.daghma@innorpi.tn]
Envoyé : vendredi 16 juin 2017 12:47
À : 'dndiscfiene60@yahoo.com'
Cc : 'olfa.kralem@innorpi.tn'
Objet : TR: reservation d'hotel
Importance : Haute

Cher Mr. Sofléne ,

J'espère que vous allez bien ainsi que toute la famille.

Je voudrais vous informer que ma collègue de l'INNORPI Mme. Olfa KRAIEM , chef de Service à la Direction de la Propriété Industrielle , va participer au Colloque mondial de 2017 sur les indications géographiques organisé conjointement par l'OMPI et l'Administration d'Etat pour l'Industrie et le Commerce de la République Populaire de Chine (AEIC) et ce du 29 juin au 1er juillet 2017 à Yangzhou Province du Jiangsu - Chine.

Pour ce là , veuillez faciliter à Mme Olfa en lui effectuant une réservation dans un Hôtel à proximité du lieu du colloque à YANGZHOU CONVENTION CENTER , 1 QILIDIAN ROAD HANJIANG DISTRICT , Arrivée le 28 juin et Départ le 02 juillet 2017

Avec mes remerciements et mes meilleures salutations

Mrs. Nawel DAGHMA
 Deputy Director
 Head of Foreign Relations and
 International Cooperation Unit

INNORPI / TUNISIA
 Tel : +216 71 806758
 Direct: +21671806655
 Fax : +216 71 807071
 email: nawel.daghma@innorpi.tn

De : olfa kraiem [mailto:olfa.kraiem@innorpi.tn]
 Envoyé : vendredi 16 juin 2017 10:53
 À : nawel.daghma@innorpi.tn
 Objet : TR:

Voilà le lien que nous a donné WIPO pour faire la réservation en ligne.

http://www.shangri-la.com/reservations/booking/en/index.aspx?hid=5LYZ&group_code=TIS280617&check_in=20170628&check_out=20170707

De : olfa kraiem [mailto:olfa.kraiem@innorpi.tn]
 Envoyé : vendredi 16 juin 2017 09:32
 À : nawel.daghma@innorpi.tn
 Objet :

Bonjour Nawel,

Colloque mondial de 2017 sur les indications géographiques : hôtels recommandés

Hôtel	Tarifs
<u>Hôtel Shangri-La Yangzhou</u> 472, Wenchang West Road Xicheng District Yangzhou Tél.: +0514-85128800 Tlxp.: +0514-85128900	Tarifs : 110 dollars É.-U. (758 yuan RMB) (Chambre Deluxe), 125 dollars É.-U. (858 yuan RMB) (Chambre vue côté lac) La réservation doit être faite directement par les participants. <i>Réservation à un tarif préférentiel pour tous les participants inscrits, avec le code TIS280617 avant le 28 juin 2017 à 20 heures (GMT+8). Toutes les factures doivent être réglées directement à l'hôtel. Toutes les principales cartes de crédit sont acceptées.</i> Le transport (2-3 minutes en minibus) entre le lieu de la conférence et l'hôtel Shangri-La sera assuré. <u>Procédure pour la réservation en ligne</u>

Cordialement

Olfa KRAIEM
 Chef de Service à la Direction de la Propriété Industrielle
 INNORPI
 Mobile : +216 96 552 386
 TEL : +216 71 806758
 FAX : +216 71 807071
 Email : olfa.kraiem@innorpi.tn

TR: [Re:] reservation

发件人: sofienebeljing<sofienebeljing@outlook.com>

时 间: 2017年7月21日(星期五) 下午5:00

收件人: zhanghanjing07<zhanghanjing07@hotmail.com>; Helena<52223790@qq.com>

De : olfa.kraiem@innorpi.tn <olfa.kraiem@innorpi.tn>**Envoyé :** vendredi 23 juin 2017 21:16**À :** Dridi Sofiene**Objet :** [Re:] reservation

Bien reçu M. Sofiene.

Cordialement

Olfa KRAIEM

Chef de Service à la Direction de la Propriété Industrielle

INNORPI

Mobile : +216 96 552 386

TEL : +216 71 806758

FAX : +216 71 807071

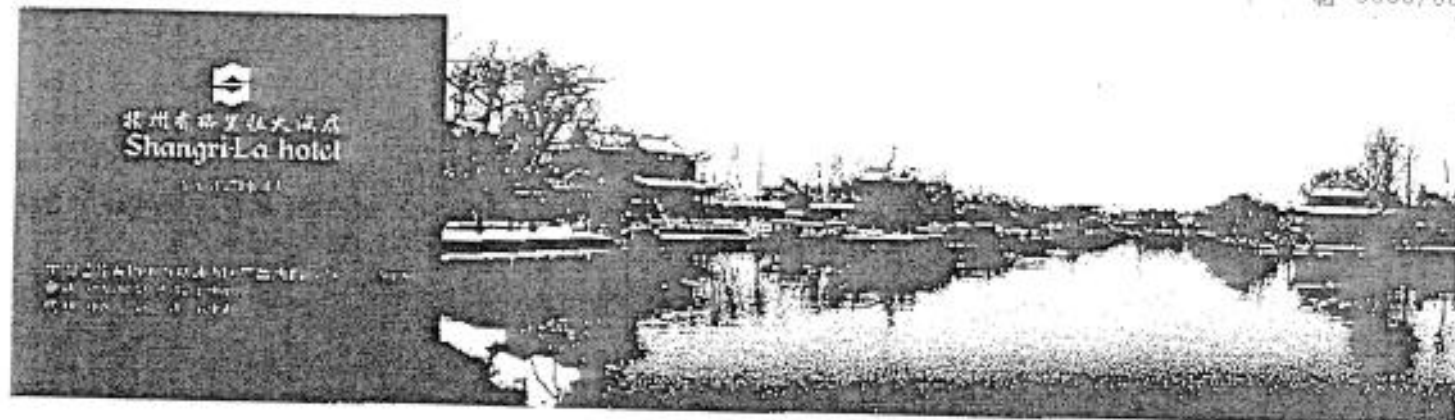
Email : olfa.kraiem@innorpi.tn

Dridi Sofiene a écrit:

Bonjour Mme olfa.

veuillez trouver ci-joint La reservation d'hotel

Bien cordialement.



Dear Kralem,

Thank you for choosing to stay at Shangri-La Hotel, Yangzhou.

Guest Name	Olfa Kralem		
Confirmation No	300840		
Check In Date	28/06/17	Arrival Details	Please advise.
Check Out Date	01/07/17	Departure Details	Please advise.
Number of Guests	1 Adult 0 Children		
Room Type	1 x <u>Deluxe King</u>		
Daily Rate	RMB 758.00		
Remarks	Above rate includes daily buffet breakfast and lunch.		
Booking Status	Inclusive 10% Service Charge and 6% VAT for stays effective from 01 May 2016.		
	Our standard check in time is 2:00 pm, and check out time is 12:00 noon.		
	Reservation if cancelled less than 24 hours prior to 4pm on day of arrival (hotel's local time) will be subjected to a one-night charge.		

Transfer Arrangement	Please advise if you require airport/railway station transfer service at the following rates:
----------------------	---

Transfer From/To	Price
Yangzhou Taizhou Airport	RMB420.00 per trip per way
Nanjing Lukou International Airport	RMB1400.00 per trip per way
Zhenjiang Train Station	RMB420.00 per trip per way
Zhenjiang South Train Station	RMB420.00 per trip per way

For any amendments or cancellation, the hotel requires a minimum 2-hour prior notification. Kindly note that penalty charge of 100% will be imposed in the event of cancellations or amendments made within 2 hours prior to scheduled arrival or in the event of no-show.

For a speedy check in, we invite you to take advantage of Shangri-La's Express Check-In Program. Please provide us with copies of your ID card / passport and visa as reflected on your passport.

We look forward to welcoming you to Shangri-La Hotel, Yangzhou. Please do not hesitate to call us at (86 514)8512 8888 or email us if we may be of further assistance.

Yours Sincerely,

Nova Ge
Reservations Department
Shangri-La Hotel, Yangzhou



De : Dridi Sofiene (mailto:sofienebeijing@outlook.com)

Envoyé : vendredi 23 juin 2017 11:29

À : olfa kraiem

Objet : RE: reservation d'hotel

Bien reçu Mme Olfa et bienvenue en Chine.

Bien évidemment nous sommes désolé de ne pas pouvoir assurer la réception vu que la ville de la conférence est à 1600 km de Pékin, mais les organisateurs feront le nécessaire.

Je vous confirme la réservation dès qu'elle sera effectuée.

Inchalla 3idek mabrouk.

SVP portez toutes mes salutations à Mme Nawal.

Sofiene Dridi

Ambassade de Tunisie à pékin

portable: 18210470539

De : olfa kraiem <olfa.kraiem@innorpi.tn>

Envoyé : vendredi 23 juin 2017 18:23

À : sofienebeijing@outlook.com

Objet : TR: reservation d'hotel

Bonjour,

Le réservation de l'hôtel du 28 juin au 01/07/2017

De : olfa kraiem [mailto:olfa.kraiem@innorpi.tn]

Envoyé : vendredi 23 juin 2017 11:19

À : 'sofiabeljing@outlook.com'

Cc : 'nawel.daghma@innorpi.tn'

Objet : TR: reservation d'hotel

Bonjour,

Voilà le lien que nous a donné WIPO pour faire la réservation en ligne.

[http://www.shangri-la.com/reservations/booking/en/index.aspx?
hid=51Y2&group_code=TIS280617&check_in=20170628&check_out=20170707](http://www.shangri-la.com/reservations/booking/en/index.aspx?hid=51Y2&group_code=TIS280617&check_in=20170628&check_out=20170707)

Colloque mondial de 2017 sur les indications géographiques : hôtels recommandés

Hôtel	Tarifs
<u>Hôtel Shangri-La Yangzhou</u> 472, Wenchang West Road Xicheng District Yangzhou Tél.: +0514-85128800 Tlcp.: +0514-85128900	Tarifs : 110 dollars É.-U. (758 yuan RMB) (Chambre Deluxe), 125 dollars É.-U. (858 yuan RMB) (Chambre vue côté lac) La réservation doit être faite directement par les participants. Réservation à un tarif préférentiel pour tous les participants inscrits, avec le code TIS280617 avant le 28 juin 2017 à 20 heures (GMT+8). Toutes les factures doivent être réglées directement à l'hôtel. Toutes les principales cartes de crédit sont acceptées. Le transport (2-3 minutes en minibus) entre le lieu de la conférence et l'hôtel Shangri-La sera assuré.

Cordialement

Olfa KRAIEM



الوثيقة عدد 3

TR: Re : Re : [URGENT] mission Olfa Kraim à Yangzhou

发件人: sofienbeijing<sofienbeijing@outlook.com>

时间: 2017年7月21日(星期五) 下午4:29

收件人: zhanghanjing07 <zhanghanjing07@hotmail.com>; Helena<52223790@qq.com>

De : nawel.daghma@innorpi.tn <nawel.daghma@innorpi.tn>

Envoyé : mardi 4 juillet 2017 13:05

À : Dridi Sofiene

Cc : nawel.daghma; hasna.chahdoura; chahdoura.hasna; benbechir.nebil; narjes.rezgui

Objet : Re : Re : [URGENT] mission Olfa Kraim à Yangzhou

Bonjour Mr. sofiane,

Merci infiniment

Envoyé depuis mon mobile Huawei

----- Message original -----

Objet : RE: Re : [URGENT] mission Olfa Kraim à Yangzhou

De : Dridi Sofiene

À : nawel.daghma@innorpi.tn

Cc :

Bonjour Mme Nawel.

Tout d'abord je voudrais vous rassurer sur Mme Olfa. En fait son vol initial de Yangzhou a Chengdu sur vol 3U8905 (sichuan Airlines) a été reporté et elle a donc raté ce vol.

Son nouveau plan de vol maintenant est le suivant

aujourd'hui 4 juillet: Mme Olfa a déjà pris le vol Chengdu-Frankfort à 01.35 Horaire local Chine et arrivée à Frankfort à 05.44 heure Tunis

↳ (suite page 2/2)

Mme Olfa prendra le vol LH1326 Frankfort-Tunis à 22.15 (horaire Frankfort) arrivée à Tunis 23.35 Heure Tunis).

Bien cordialement,

Sofiène Dridi

Ambassade de Tunisie à Pékin.

De : nawel.daghma@innorpi.tn <nawel.daghma@innorpi.tn>

Envoyé : lundi 3 juillet 2017 22:43:15

À : sofienebeijing

Cc : olfa.kraiem; benbechir.nebil; narjes.rezgui; nawel.daghma; nafaa.boutiti; mokhtar.hamdi

Objet : Re : [URGENT] mission Olfa Kraim à Yangzhou

Envoyé depuis mon mobile Huawei

----- Message original -----

Objet : [URGENT] mission Olfa Kraim à Yangzhou

De : nawel.daghma@innorpi.tn

À : dridisofiène60

Cc : "nawel.daghma", "olfa.kraiem", "benbechir.nebil", "narjes.rezgui"

Bonsoir M.Dridi,

je reviens vers vous pour vous rappeler que nous n'avons pas encore des nouvelles de madame olfa kraim et selon Lufthansa, elle n'a pas encore effectuer l'enregistrement .

Selon son mari il a reçu 2 appels le samedi minuit , mais il n'a pas compris la langue de l'interlocuteur. Je n'ai pas pu joindre ce numéro , veuillez l'appeler vous même +862885205519 .

SVP , faire le nécessaire pour trouver Olfa et nous mettre au courant

Nawel DAGHMA. INNORPI

Chef de Service à la Direction de la Propriété Industrielle

INNORPI

Mobile : +216 96 552 386

TEL : +216 71 806758

FAX : +216 71 807071

Email : olfa.kraiem@innorpi.tn

De : Nawel Daghma [mailto:nawel.daghma@innorpi.tn]

Envoyé : mardi 20 juin 2017 13:27

À : dridisofiene50@yahoo.com

Cc : olfa.kraiem@innorpi.tn; chiheb.bendhif@innorpi.tn

Objet : RE: reservation d'hotel

Bonjour Mr. Soféne;

Veuillez trouver ci-joint une lettre de l'INNORPI concernant la participation de Mme OLFA KRAIEM , afin de lui faire une réservation dans un Hôtel à proximité du lieu du colloque à YANGZHOU CONVENTION CENTER , 1 QILIDIAN ROAD HANJIANG DISTRICT ,

Arrivée le 28 juin et Départ le 02 juillet 2017

Avec mes remerciements et mes meilleures salutations

Mrs. Nawel DAGHMA

Deputy Director

Head of Foreign Relations and

International Cooperation Unit

INNORPI / TUNISIA

Tel : +216 71 806758

Direct: +21671806665

Fax : +216 71 807071

email: nawel.daghma@innorpi.tn

De : Nawel Daghma [mailto:nawel.daghma@innorpi.tn]

Envoyé : vendredi 16 juin 2017 12:47

À : 'dridsofiene60@yahoo.com'

Cc : 'olfa.kraiem@innorpi.tn'

Objet : TR: reservation d'hotel

Importance : Haute

Cher Mr. Sofiéne ,

J'espère que vous allez bien ainsi que toute la famille.

Je voudrais vous informer que ma collègue de l'INNORPI Mme. Olfa KRAIEM , chef de Service à la Direction de la Propriété Industrielle , va participer au Colloque mondial de 2017 sur les indications géographiques organisé conjointement par l'OMPI et l'Administration d'Etat pour l'Industrie et le Commerce de la République Populaire de Chine (AEIC) et ce du 29 juin au 1er juillet 2017 à Yangzhou Province du Jiangsu - Chine.

Pour ce la , veuillez faciliter à Mme Olfa en lui effectuant une réservation dans un Hôtel à proximité du lieu du colloque à **YANGZHOU CONVENTION CENTER , 1 QILIDIAN ROAD HANJIANG DISTRICT ,**

Arrivée le 28 juin et Départ le 02 juillet 2017

Avec mes remerciements et mes meilleures salutations

Mrs. Nawel DAGHMA

Deputy Director

Head of Foreign Relations and

International Cooperation Unit

INNORPI / TUNISIA

Tel : +216 71 806758

Direct: +21671806665

Fax : +216 71 807071

email: nawel.daghma@innorpi.tn

De : oifa kraiem [mailto:oifa.kraiem@innorpi.tn]

Envoyé : vendredi 16 juin 2017 10:53

À : nawel.daghma@innorpi.tn

Objet : TR:

Voilà le lien que nous a donné WIPO pour faire la réservation en ligne.

<http://www.shangri-la.com/reservations/booking/en/index.aspx?>

[hid=SLYZ&group_code=TIS280617&check_in=20170628&check_out=20170107](http://www.shangri-la.com/reservations/booking/en/index.aspx?hid=SLYZ&group_code=TIS280617&check_in=20170628&check_out=20170107)

De : oifa kraiem [mailto:oifa.kraiem@innorpi.tn]

Envoyé : vendredi 16 juin 2017 09:32

À : 'nawel.daghma@innorpi.tn'

Objet :

Bonjour Nawel,

Colloque mondial de 2017 sur les indications géographiques : hôtels recommandés

Hôtel	Tarifs
-------	--------

Hôtel Shangri-La Yangzhou
472, Wenchang West Road
Xicheng District
Yangzhou

Tél.: +0514-85128800
Tlcp.: +0514-85128900

Hôtel Shangri-La Yangzhou
472, Wenchang West Road
Xicheng District
Yangzhou

Tél.: +0514-85128800
Tlcp.: +0514-85128900

Cordialement

Olfa KRAIEM

Chef de Service à la Direction de la Propriété Industrielle

INNORPI

Mobile : +216 96 552 386

TEL : +216 71 806758

FAX : +216 71 807071

Email : olfa.kraiem@innorpi.tn

Tarifs 110 dollars É.-U. (758 yuan RMB) (Chambre Deluxe),
125 dollars É.-U. (858 yuan RMB) (Chambre vue côté lac)

La réservation doit être faite directement par les participants.

Réservation à un tarif préférentiel pour tous les participants inscrits, avec le code TIS280617 avant le 28 juin 2017 à 20 heures (GMT+8). Toutes les factures doivent être réglées directement à l'hôtel. Toutes les principales cartes de crédit sont acceptées.

Le transport (2-3 minutes en minibus) entre le lieu de la conférence et

Tarifs 110 dollars É.-U. (758 yuan RMB) (Chambre Deluxe),
125 dollars É.-U. (858 yuan RMB) (Chambre vue côté lac)

Procédure pour la réservation en ligne

La réservation doit être faite directement par les participants.

Réservation à un tarif préférentiel pour tous les participants inscrits, avec le code TIS280617 avant le 28 juin 2017 à 20 heures (GMT+8). Toutes les factures doivent être réglées directement à l'hôtel. Toutes les principales cartes de crédit sont acceptées.

Le transport (2-3 minutes en minibus) entre le lieu de la conférence et l'hôtel Shangri-La sera assuré.

Procédure pour la réservation en ligne